

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**федеральное государственное автономное
образовательное учреждение высшего образования_
«Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет
им. Н.И. Лобачевского»**

Институт филологии и журналистики

УТВЕРЖДЕНО

решением президиума Ученого совета ННГУ

протокол № 1 от 16.01.2024 г.

Рабочая программа дисциплины

Лингводидактика в аспекте русского языка как иностранного

Уровень высшего образования

Магистратура

Направление подготовки / специальность

45.04.01 - Филология

Направленность образовательной программы

Русский язык как иностранный

Форма обучения

очная, заочная

г. Нижний Новгород

2024 год начала подготовки

1. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина Б1.В.ДВ.04.02 Лингводидактика в аспекте русского языка как иностранного относится к части, формируемой участниками образовательных отношений образовательной программы.

2. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями и индикаторами достижения компетенций)

Формируемые компетенции (код, содержание компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), в соответствии с индикатором достижения компетенции		Наименование оценочного средства	
	Индикатор достижения компетенции (код, содержание индикатора)	Результаты обучения по дисциплине	Для текущего контроля успеваемости	Для промежуточной аттестации
ПК-3: Способен планировать, организовывать и реализовывать образовательную деятельность по отдельным видам учебных занятий (лабораторные, практические и семинарские занятия) по филологическим дисциплинам (модулям) в образовательных организациях высшего образования	<p>ПК-3.1: ПК-3.1. Знает основы планирования, организации и реализации образовательной деятельности по отдельным видам учебных занятий (лабораторные, практические и семинарские занятия) по филологическим дисциплинам (модулям) в образовательных организациях высшего образования</p> <p>ПК-3.2: ПК-3.2. Может осуществлять практическую деятельность, связанную с планированием, организацией и реализацией образовательной деятельности по отдельным видам учебных занятий (лабораторные, практические и семинарские занятия) по филологическим дисциплинам (модулям) в образовательных организациях высшего образования</p>	<p>ПК-3.1:</p> <p>Знает основные формы организации учебного процесса;</p> <p>– современные педагогические методы и методики;</p> <p>– основные подходы к преподаванию филологических дисциплин;</p> <p>– специфику учебно-воспитательной деятельности в высшей школе.</p> <p>Умеет выстраивать образовательный процесс с учетом современной педагогической теории, планировать структуру и ход занятия с учетом индивидуальных особенности обучающихся.</p> <p>Владеет практическими навыками преподавания филологических дисциплин.</p> <p>ПК-3.2:</p> <p>Знает основы психологии личности, сущность и проблемы обучения и воспитания в высшей школе, биологические и психологические пределы человеческого восприятия и усвоения, психологические особенности юношеского возраста, особенности</p>	Практическое задание	Зачёт: Тест Контрольные вопросы

		<p>влияния на результаты педагогической деятельности индивидуальных различий студентов.</p> <p>Умеет корректировать образовательный процесс в зависимости от полученных результатов; использовать методики преподавания филологических дисциплин.</p> <p>Владеет основами профессионального мышления, необходимыми для осуществления педагогической деятельности; основами педагогической рефлексии, методами и приемами устного и письменного изложения предметного материала, разнообразными образовательными технологиями.</p>		
<p>ПК-5: Способен создавать, редактировать, реферировать систематизировать и трансформировать, в том числе к изменению стиля, жанра, целевой принадлежности текста, все типы текстов официально-делового и публицистического стилей</p>	<p>ПК-5.1: ПК-5.1. Знает основы литературного редактирования различных типов текстов</p> <p>ПК-5.2: ПК-5.2. Владеет навыками создания и трансформирования (в том числе с изменением стиля, жанра, целевой принадлежности текста) разнообразных типов текстов официально-делового стиля</p> <p>ПК-5.3: ПК-5.3. Владеет навыками создания и трансформирования (в том числе с изменением стиля, жанра, целевой принадлежности текста) разнообразных типов текстов публицистического стиля</p> <p>ПК-5.4: ПК-5.4. Владеет навыками редактирования, реферирования и систематизации всех типов текстов официально-делового и публицистического стилей</p>	<p>ПК-5.1:</p> <p>Знает основы литературного редактирования различных типов текстов.</p> <p>Умеет применять в практической деятельности приемы и техники литературного редактирования различных типов текстов.</p> <p>Владеет нормами литературного языка, навыками редактирования различных типов текстов.</p> <p>ПК-5.2:</p> <p>Знает основные свойства, вербальные показатели и жанровую специфику официально-делового стиля; правила создания и трансформирования текстов официально-делового стиля.</p> <p>Умеет создавать и видоизменять официально-деловые тексты с опорой на знание специфики соответствующего стиля.</p>	<p>Практическое задание</p>	<p>Зачёт: Тест Контрольные вопросы</p>

		<p>Владеет принципами создания и видоизменения разнообразных типов текстов в рамках официально-делового стиля.</p> <p>ПК-5.3: Знает основные свойства, вербальные показатели и жанровую специфику публицистического стиля; правила создания и трансформирования текстов публицистического стиля. Умеет создавать и видоизменять тексты публицистического стиля с опорой на знание специфики соответствующего стиля. Владеет принципами создания и видоизменения разнообразных типов текстов в рамках публицистического стиля.</p> <p>ПК-5.4: Знает основные приемы редактирования, реферирования, систематизации, трансформирования различных типов текстов официально-делового и публицистического стилей (в том числе с изменением стиля, жанра, целевой принадлежности текста) Умеет применять в практической деятельности приемы и техники редактирования, реферирования, систематизации, трансформирования различных типов текстов официально-делового и публицистического стилей. Владеет практическими навыками редактирования, реферирования и трансформирования различных типов текстов официально-делового и</p>		
--	--	--	--	--

		публицистического стилей.		
--	--	---------------------------	--	--

3. Структура и содержание дисциплины

3.1 Трудоемкость дисциплины

	очная	заочная
Общая трудоемкость, з.е.	3	3
Часов по учебному плану	108	108
в том числе		
аудиторные занятия (контактная работа):		
- занятия лекционного типа	15	4
- занятия семинарского типа (практические занятия / лабораторные работы)	30	8
- КСР	1	1
самостоятельная работа	62	91
Промежуточная аттестация	0 Зачёт	4 Зачёт

3.2. Содержание дисциплины

(структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и виды учебных занятий)

Наименование разделов и тем дисциплины	Всего (часы)		в том числе								
			Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем), часы из них						Самостоятельная работа обучающегося, часы		
			Занятия лекционного типа		Занятия семинарского типа (практические занятия/лабораторные работы), часы		Всего				
	0 Ф 0	3 Ф 0	0 Ф 0	3 Ф 0	0 Ф 0	3 Ф 0	0 Ф 0	3 Ф 0	0 Ф 0	3 Ф 0	
Лингводидактика как научная дисциплина	14	13	2		4	1	6	1	8	12	
Основные лингводидактические принципы обучения РКИ	14	14	2	1	4	1	6	2	8	12	
Лингводидактическое описание фонетической системы РКИ	14	14	2	1	4	1	6	2	8	12	
Лингводидактическое описание лексики РКИ	14	14	2	1	4	1	6	2	8	12	
Лингводидактическое описание морфологии РКИ	23	22	3	1	6	2	9	3	14	19	
Лингводидактическое описание синтаксиса РКИ	14	13	2		4	1	6	1	8	12	
Лингводидактический аспект работы с текстом	14	13	2		4	1	6	1	8	12	
Аттестация	0	4									
КСР	1	1						1	1		
Итого	108	108	15	4	30	8	46	13	62	91	

Содержание разделов и тем дисциплины

Тема 1. Лингводидактика как научная дисциплина.

Дидактика, лингводидактика, общая онтология лингводидактики, частная онтология лингводидактики, социальная природа языка, теоретические основы лингводидактики, теоретико-практические основы лингводидактики.

Тема 2. Основные лингводидактические принципы обучения РКИ.

Принцип диалектологического единства противоположностей, принцип единства языка как предмета и как средства обучения, принцип объективности познания, коммуникативная функциональность и дидактическая мотивированность, принцип взаимосвязи языка как знаковой системы и дидактических языковых и речевых единиц, принцип наблюдения явлений в процессе их развития и взаимосвязи, принцип практики как источник подтверждения теории, принцип первичности явления и вторичности его определения, принцип внеэмпирического познания. Принцип наглядности, принцип доступности, принцип сознательности и активности, принцип прочности в овладении знаниями, умениями и навыками, принцип связи теории с практикой.

Тема 3. Лингводидактическое описание фонетической системы РКИ.

Фонетическая система, смычные согласные, редукция безударных гласных, твердость/мягкость согласных, типологически редкие фонемы русского языка, глухие/звонкие согласные, палатализация, высота голоса, русская интонация, русское ударение.

Тема 4. Лингводидактическое описание лексики РКИ.

Лингводидактический аспект в работе с лексикой русского языка. Специфика работы с лексикой русского языка в иноязычной аудитории. Особенности русской лексики. Многозначность. Метафорический перенос. Лексически связанные значения. Лексические группы. Фразеология.

Тема 5. Лингводидактическое описание морфологии РКИ.

Начальный этап, средний этап, завершающий этап, отбор материала, организация материала, основные способы введения лексико-грамматического материала с точки зрения лингводидактики. Особенности русской морфологии. Особенности именных частей речи. Особенности местоимений. Особенности русского глагола. Особенности служебных частей речи. Особенности русского словообразования.

Тема 6. Лингводидактическое описание синтаксиса РКИ.

Согласование, управление, примыкание, лингводидактический аспект работы с предложно-падежной системой русского языка в иностранной аудитории. Особенности русского синтаксиса. Простое и сложное предложение. Порядок слов. Средства связи. Построение текста.

Тема 7. Лингводидактический аспект работы с текстом

Лингвистика текста, теория дискурса и проблемы обучения РКИ. Диалог и монолог. Типология текстов. Специальные тексты.

Практические занятия /лабораторные работы организуются, в том числе, в форме практической подготовки, которая предусматривает участие обучающихся в выполнении отдельных элементов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

На проведение практических занятий / лабораторных работ в форме практической подготовки отводится: очная форма обучения - 8 ч., заочная форма обучения - 4 ч.

4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Самостоятельная работа обучающихся включает в себя подготовку к контрольным вопросам и заданиям для текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины приведенным в п. 5.

Для обеспечения самостоятельной работы обучающихся используются:

Электронные курсы, созданные в системе электронного обучения ННГУ:

Лингводидактика в аспекте русского языка как иностранного (Ершова И.В.), <https://e-learning.unn.ru/course/view.php?id=5757>.

Иные учебно-методические материалы:

Анисимова Е.В. Лингводидактические основы преподавания русского языка как иностранного. Электронное издание. Регистрационный номер 1142.16.09. Зарегистрирован в ФЭОР ННГУ. Н. Новгород: Издательство ННГУ. 2016. 27 с.

5. Фонд оценочных средств для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)

5.2. Описание шкал оценивания результатов обучения по дисциплине при промежуточной аттестации

Шкала оценивания сформированности компетенций

Уровень сформированности компетенций (индикатора достижения компетенций)	плохо	неудовлетворительно	удовлетворительно	хорошо	очень хорошо	отлично	превосходно
	не зачтено		зачтено				
<u>Знания</u>	Отсутствие знаний теоретического материала. Невозможность оценить полноту знаний вследствие	Уровень знаний ниже минимальных требований. Имели место грубые ошибки	Минимально допустимый уровень знаний. Допущено много негрубых	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Ошибок	Уровень знаний в объеме, превышающем программу подготовки.

	отказа обучающегося от ответа		ошибок	несколько негрубых ошибок	несколько несущественных ошибок	нет.	
<u>Умения</u>	Отсутствие минимальных умений. Невозможность оценить наличие умений вследствие отказа обучающегося от ответа	При решении стандартных задач не продемонстрированы основные умения. Имели место грубые ошибки	Продемонстрированы основные умения. Решены типовые задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания, но не в полном объеме	Продемонстрированы все основные умения. Решены все основные задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания в полном объеме, но некоторые с недочетами	Продемонстрированы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнены все задания в полном объеме, но некоторые с недочетами.	Продемонстрированы все основные умения. Решены все основные задачи с отдельным и несущественными недочетами, выполнены все задания в полном объеме	Продемонстрированы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнены все задания, в полном объеме без недочетов
<u>Навыки</u>	Отсутствие базовых навыков. Невозможность оценить наличие навыков вследствие отказа обучающегося от ответа	При решении стандартных задач не продемонстрированы базовые навыки. Имели место грубые ошибки	Имеется минимальный набор навыков для решения стандартных задач с некоторым и недочетами	Продемонстрированы базовые навыки при решении стандартных задач с некоторым и недочетами	Продемонстрированы базовые навыки при решении стандартных задач без ошибок и недочетов	Продемонстрированы навыки при решении нестандартных задач без ошибок и недочетов	Продемонстрирован творческий подход к решению нестандартных задач

Шкала оценивания при промежуточной аттестации

Оценка		Уровень подготовки
зачтено	превосходно	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «превосходно», продемонстрированы знания, умения, владения по соответствующим компетенциям на уровне выше предусмотренного программой
	отлично	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «отлично».
	очень хорошо	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «очень хорошо»
	хорошо	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «хорошо».
	удовлетворительно	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «удовлетворительно», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «удовлетворительно»
не зачтено	неудовлетворительно	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «неудовлетворительно».
	плохо	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «плохо»

5.3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения на промежуточной аттестации с указанием критериев их оценивания:

5.3.1 Типовые задания (оценочное средство - Тест) для оценки сформированности компетенции ПК-3

Выберите утверждения, соответствующие действительности:

А. Лингводидактика изучает проблемы, связанные с процессами овладения не родными, а иностранными языками.

Б. Термин лингводидактика введён в 1969 г. российским языковедом Н.М. Шанским.

В. Термин лингводидактика в 1975 г. признан МАПРЯЛ международным.

Г. Лингводидактика - это общая теория обучения языку.

5.3.2 Типовые задания (оценочное средство - Тест) для оценки сформированности компетенции ПК-5

Соотнесите типы текста с их характерными чертами, важными для обучения РКИ:

Сохранение текстового времени Ответ 1 Выберите... Рассуждение Описание Повествование

Развёртывание текстового времени Ответ 2 Выберите... Рассуждение Описание Повествование

Установление логической связи Ответ 3 Выберите... Рассуждение Описание Повествование

Критерии оценивания (оценочное средство - Тест)

Оценка	Критерии оценивания
зачтено	Студент выполнил тест на 50% и более
не зачтено	Студент не выполнил тест или выполнил его менее чем на 50%

5.3.3 Типовые задания (оценочное средство - Контрольные вопросы) для оценки сформированности компетенции ПК-3

1. Лингводидактика как научная дисциплина.

2. Основные лингводидактические принципы обучения РКИ.

3. Лингводидактическое описание фонетической системы РКИ.

4. Лингводидактическое описание лексики РКИ.

5.3.4 Типовые задания (оценочное средство - Контрольные вопросы) для оценки сформированности компетенции ПК-5

5. Лингводидактическое описание морфологии РКИ.

6. Лингводидактическое описание синтаксиса РКИ.

7. Лингводидактический аспект работы с текстом.

Критерии оценивания (оценочное средство - Контрольные вопросы)

Оценка	Критерии оценивания
зачтено	Студент готов отвечать на вопросы, владеет обсуждаемой темой, видит возможные пути решения проблемы.
не зачтено	Студент не готов отвечать на вопросы или отказывается от ответа. Студент не владеет теоретическим материалом, не дает ответы на задаваемые вопросы.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

Основная литература:

1. Актуальные проблемы лингводидактики / Коряковцева Н.Ф. - Москва : Проспект, 2021., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=790658&idb=0>.
2. Гурулева Т.Л. Лингводидактика перевода : учебник / Гурулева Т.Л. - Москва : ВКН, 2022. - 272 с. - ISBN 978-5-907086-93-7., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=869156&idb=0>.
3. Нелюбин Л. Л. Переводоведческая лингводидактика: учебно-методическое пособие / Нелюбин Л. Л., Князева Е. Г. - 3-е изд. - Москва : ФЛИНТА, 2021. - 320 с. - Библиогр.: доступна в карточке книги, на сайте ЭБС Лань. - Книга из коллекции ФЛИНТА - Языкознание и литературоведение. - ISBN 978-5-9765-0800-2., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=779263&idb=0>.

Дополнительная литература:

1. Погореловой И. В. Язык. Культура. Лингводидактика : сборник научных трудов / Погореловой И. В. - Липецк : Липецкий ГПУ, 2022. - 128 с. - Книга из коллекции Липецкий ГПУ - Языкознание и литературоведение. - ISBN 978-5-907461-73-4., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=862455&idb=0>.
2. Ильин Д.Н. Русский язык: лингводидактика и прагматика : монография / Ильин Д.Н.; Режук З.В.; Савченкова И.Н. - Москва : ЮФУ, 2019. - 122 с. - ISBN 978-5-9275-3382-4., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=735816&idb=0>.
3. Русский язык: лингводидактика и прагматика : Монография / Д. Н. Ильин [и др.]. - Русский язык: лингводидактика и прагматика. - Ростов-на-Дону, Таганрог : Издательство Южного федерального университета, 2019. - 122 с. - Книга находится в премиум-версии платформы «Русский как иностранный». - Гарантированный срок размещения на платформе до 01.01.2025 (автопродлонгация). - ISBN 978-5-9275-3382-4., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=852688&idb=0>.
4. Филология, лингвистика и лингводидактика: вопросы теории и практики : сборник по материалам международной научной конференции. 6 – 7 апреля 2022 г. - Елец : ЕГУ им. И.А. Бунина, 2022. - 224 с. - Книга из коллекции ЕГУ им. И.А. Бунина - Языкознание и литературоведение. - ISBN 978-5-00151-290-5., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?>

Action=FindDocs&ids=865412&idb=0.

Программное обеспечение и Интернет-ресурсы (в соответствии с содержанием дисциплины):

<https://philology.bsu.by/documents/%D0%9A%D0%B0%D1%84%D0%B5%D0%B4%D1%80%D0%B0%20%D1%80%D1%8B%D1%82%D0%BE%D1%80%D1%8B%D0%BA%D1%96%20%D1%96%20%D0%BC%D0%B5%D1%82%D0%BE%D0%B4%D1%8B%D0%BA%D1%96%20%D0%B2%D1%8B%D0%BA%D0%BB%D0%B0%D0%B4%D0%B0%D0%BD%D0%BD%D1%8F/%D0%94%D1%8B%D1%81%D1%86%D1%8B%D0%BF%D0%BB%D1%96%D0%BD%D1%8B/%D0%9B%D0%B8%D0%BD%D0%B3%D0%B2%D0%BE%D0%B4%D0%B8%D0%B4%D0%B0%D0%BA%D1%82%D0%B8%D0%BA%D0%B0/175-SHaklein.pdf>

<https://elib.bsu.by/handle/123456789/186422>

<https://digital-pushkin.tilda.ws/>

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

Учебные аудитории для проведения учебных занятий, предусмотренных образовательной программой, оснащены мультимедийным оборудованием (проектор, экран), техническими средствами обучения.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечены доступом в электронную информационно-образовательную среду.

Программа составлена в соответствии с требованиями ОС ННГУ по направлению подготовки/специальности 45.04.01 - Филология.

Автор(ы): Ершова Ирина Владимировна, кандидат филологических наук.

Заведующий кафедрой: Ручина Людмила Ивановна, кандидат филологических наук.

Программа одобрена на заседании методической комиссии от 12.01.2024, протокол № 12.